Musei dell'Arcipelago

SISTEMA MUSEALE DELL'ARCIPELAGO TOSCANO

Un mare di cultura, storia e natura

A sea full of culture, history and nature

Isola d'Elba

Isola di Capraia

Isola di Giannutri

Isola del Giglio

Isola di Gorgona

Isola di Montecristo

Isola di Pianosa

ITALIANO / ENGLISH | Guida

Il Sistema Museale dell'Arcipelago Toscano

The Tuscan Archipelago's Museums system

Il Sistema Museale dell'Arcipelago Toscano (S.M.AR.T.) è nato nel 2020 come strumento di cooperazione inteso a favorire la valorizzazione del patrimonio culturale dell'arcipelago. É un sistema museale unico, sospeso su sette isole incantate, ognuna con un patrimonio tutto da scoprire.

Le strutture museali dell'arcipelago offrono esperienze storico-artistiche e culturali eterogenee: parchi e musei archeologici, antiche fortezze, musei geo-mineralogici, collezioni d'arte moderna e contemporanea, miniere e raccolte di varia natura che testimoniano la ricca varietà di un arcipelago abitato e frequentato fin dall'antichità.

Luoghi in cui storie di etruschi, romani e di feroci pirati si intrecciano a quelle di illustri frequentatori, da Cosimo de' Medici a Napoleone, fino a Sandro Pertini. Storie affascinanti e avventurose che aspettano solo di essere scoperte!

Il Sistema Museale si estende su nove comuni: Campo nell'Elba, Capraia Isola, Isola del Giglio, Marciana, Marciana Marina, Capoliveri, Porto Azzurro, Portoferraio, Rio, e comprende il Parco Nazionale Arcipelago Toscano.

The Museum System of the Tuscan Archipelago (or S.M.AR.T.) was founded in 2020 as a cooperation tool to facilitate the promotion of the archipelago's cultural heritage. It is a single museum system embracing seven enchanted islands, each with a wonderful heritage just waiting to be discovered.

The archipelago's museum locations offer a variety of historic-artistic and cultural experiences: archaeology parks and museums, old fortresses, geo-mineralogical museums, modern and contemporary art collections, mines and collections of various kinds which reflect the rich variety of an archipelago inhabited and visited since the dawn of history.

Places where the stories of Etruscans, Romans and fierce pirates interweave with those of famous personalities, from Cosimo de' Medici to Napoleon and even former Italian President Sandro Pertini. Fascinating, adventurous stories just waiting to be discovered!

The Museum System extends across the nine municipalities of Campo nell'Elba, Capraia Isola, Isola del Giglio, Marciana, Marciana Marina, Capoliveri, Porto Azzurro, Portoferraio and Rio, and includes the Tuscan Archipelago National Park.

Isola d'Elba

PROVINCIA DI LIVORNO

L'Elba è la maggiore delle isole dell'Arcipelago Toscano, la più grande tra le sette perle che la leggenda vuole componessero la collana persa da Afrodite e che generarono le isole di Toscana.

Un viaggio all'Elba rappresenta un'esperienza imperdibile tra cultura e bellezze naturalistiche di rilevanza unica. La sua particolare conformazione, ricca di boschi verdi e spiagge incantate, unita alla ricchezza del sottosuolo, ha portato l'isola ad essere crocevia di popoli sin dall'età antica, al centro di dinamiche di sfruttamento precoci. Ha visto l'avvicendarsi della potenza etrusca e di quella romana, per poi esser oggetto di continue incursioni dei pirati durante i secoli successivi.

Conosciuta in tutto il mondo per essere stata sede dell'esilio di Napoleone, e per aver ospitato il sogno di Cosimo de' Medici, che qui fondò la sua città ideale, oggi la sua lunga storia trova nelle varie sedi museali disseminate sul territorio il giusto spazio per essere raccontata.

Elba is the biggest island in the Tuscan Archipelago, the largest of the seven pearls which, legend has it, made up the necklace dropped by Aphrodite which generated the Tuscan islands.

A visit to Elba is an experience not to be missed, with sites of cultural interest and natural beauty of unique importance. Its distinctive conformation, rich in green woodlands and enchanted beaches, combined with its mineral riches, have made the island a crossroad of peoples ever since ancient times, and it was exploited by mankind from a very early date. It was ruled by the Etruscans and then the Romans, before suffering continual pirate raids during the following centuries.

Elba is famous worldwide as the place of Napoleon's exile, and the location of the ideal town of Cosimo de' Medici, and its long history is well told in the various museums spread across its territory.

Isola di Capraia

PROVINCIA DI LIVORNO

Capraia è, per estensione, la terza isola dell'Arcipelago. Di origine vulcanica, racchiude in se stessa il fascino di un'esperienza quasi mistica in una perla isolata e selvaggia.

Le prime testimonianze di vita sull'isola risalgono al Neolitico e testimoniano l'inserimento di Capraia nella rotta che doveva congiungere Corsica e Sardegna con il continente. Punto di rifugio delle principali rotte del Tirreno settentrionale, l'isola vide il passaggio di greci, etruschi e romani. Nel corso del V secolo, ospitò una comunità cristiana anacoreta che scelse di vivere in totale isolamento. Nel 1540 l'isola fu devastata dal corsaro barbaresco Dragut. A difesa dell'isola e dei suoi abitanti, le Compere di S. Giorgio edificarono un sistema difensivo con la fortezza di San Giorgio e le torri di avvistamento.

Oggi Capraia offre l'opportunità di una visita e di un soggiorno che vi proietteranno in un paradiso di serenità e pace, a contatto con la natura e con una storia millenaria.

Capraia is the third largest island in the Archipelago. Of volcanic origin, it is a wild, lonely pearl which offers visitors an almost mystical experience.

The oldest remains of life on the island date back to the Neolithic age and indicate that Capraia was on the sailing route thought to have linked Corsica and Sardinia to the mainland. A place where craft could seek shelter on the main routes across the northern Tyrrhenian, the island was settled by the Greeks, Etruscans and Romans. During the 5th Century CE it was home to an anchorite Christian community which chose to live in total isolation. In 1540, the island was laid waste by the Barbary corsair Dragut. To defend the island and its inhabitants, the Genoese Compere di San Giorgio erected a defensive system including the San Giorgio Fortress and look-out towers.

Today, visitors to Capraia can explore or holiday in a paradise of untroubled peace, in contact with nature and a history which reaches back over the millennia.

Isola di Giannutri

PROVINCIA DI GROSSETO

Giannutri è la più meridionale delle isole dell'Arcipelago Toscano. Grazie al suo incredibile patrimonio, è considerata l'isola archeologica per eccellenza.

L'isola deve la sua fama al periodo romano, quando la famiglia dei Domizi Enobarbi la scelse per costruirvi una delle sue ville marittime. Le enormi dimensioni del complesso occupano l'intera porzione orientale dell'isola, distribuendo nella sua macchia mediterranea strutture produttive e funzionali. Terminati gli splendori di epoca romana, l'isola si trovò di fatto disabitata per molti secoli, a causa del territorio quasi piatto che non permetteva rifugi naturali in caso di incursione piratesche.

Nel corso dei secoli, in molti caddero vittime del fascino di Giannutri, fra cui l'ex garibaldino Adami. Rapito da quella pace, decise di trascorrere i suoi giorni in un esilio volontario nella piccola isola, assieme al mare cristallino e ai resti archeologici.

Giannutri is the southernmost island in the Tuscan Archipelago. Thanks partly to its wonderful heritage, it is considered to be archaeologically the most important island.

It owes its fame to the Roman period, when the Domitius Ahenobarbus family chose it as the location for one of their seaside villas. The huge complex occupies the entire eastern portion of the island, with buildings used for production and various functions dotted across its Mediterranean vegetation. Once the splendours of the Roman age had passed, the island was actually uninhabited for many centuries, since its almost flat conformation did not offer any natural refuges in case of pirate attack. Over the centuries many people succumbed to Giannutri's appeal, including a former member of Garibaldi's army called Gualtiero Adami. Enchanted by the island's tranquillity, he decided to spend his days in voluntary exile there, with the crystal-clear sea and the archaeological remains.

Isola del Giglio

PROVINCIA DI GROSSETO

Il Giglio è seconda per dimensioni solo all'Elba tra le isole dell'Arcipelago Toscano, una perla tutta da scoprire rinomata per le sue bellezze naturali.

Sull'isola sono distribuiti tre centri abitati: Giglio Porto, Giglio Castello e Campese, con origini storiche molto antiche. Il Porto sorge sui resti dell'antica Villa romana del Saraceno, un grande complesso residenziale della famiglia senatoria degli Enobarbi, successivamente inglobato nelle abitazioni dei pescatori dell'isola; il Castello è un esempio di costruzione militare pertinente agli Aldobrandeschi prima e pisana poi, con la costruzione del suggestivo borgo a partire dal XII secolo d.C.

Storia e cultura sono diffuse su tutto il territorio del Giglio e con un po' di immaginazione non è difficile immaginare le vite di uomini che sin dai tempi antichi hanno scelto l'isola per vivere a contatto con la natura e sfruttare le risorse di questo paradiso in terra.

Giglio is second in size only to Elba amongst the islands of the Tuscan Archipelago, a pearl well worth exploring and famed for its natural beauty.

The island has three main settlements Giglio Porto, Giglio Castello and Campese, all with very ancient historic origins. Giglio Porto stands on the remains of the ancient Roman Villa del Saraceno, a grand residential complex which belonged to the Ahenobarbus senatorial family, while Giglio Castello is a fortress owned first by the Aldobrandeschi family and then by the city of Pisa, surrounded by a charming village built starting in the 12th century CE.

The whole of Giglio is rich in history and culture, and with a little imagination it is easy to envisage the lives of people who have chosen the island since ancient times as a place to live in contact with nature and exploit the resources of this earthly paradise.

Isola di Gorgona

PROVINCIA DI LIVORNO

Gorgona è la più piccola delle isole dell'Arcipelago con appena 2,23 Kmq di superficie che si snodano tra i rilievi del versante occidentale e le piccole valli di quello orientale.

La prima frequentazione di Gorgona risale all'età Neolitica, e sembra probabile ipotizzare un utilizzo come scalo portuale anche in età etrusca. Il periodo romano è testimoniato dalla presenza di una villa marittima in località Limiti databile tra la tarda età repubblicana e la prima età imperiale e da resti di muri in opera reticolata inglobati nella Villa Margherita e presso la Cala di Scalo. Maggiori sono le informazioni legate al periodo tardo antico quando, a partire almeno dal V secolo, è testimoniata la presenza di monaci che resero l'isola al centro di molte vicende importanti per la storia della cristianità.

Dal 1869 parte dell'isola fu destinata a colonia penale, e oggi è sede di una casa di reclusione in cui sono ospitati circa settanta detenuti con pene definitive da scontare.

Gorgona is the smallest island in the Archipelago, just 2.23 Km² in area, with uplands on the western side and small valleys on the east.

The first signs of human presence on Gorgona date to the Neolithic age, and it appears it may also have been used as a staging-post on Etruscan trade routes. The island was clearly inhabited in Roman times, as there is a seaside villa dating from the late Republican-early Imperial period at Limiti , while remains of Roman walls built with the "opus reticulatum" technique can be seen incorporated in Villa Margherita and near Cala di Scalo. There is more information regarding the end of the Roman age, when, at least from the 5th Century, it became the base for monks who placed the island at the centre of many affairs of great importance for the history of Christianity. From 1869 part of the island became a penal colony, and it is still home to a prison accommodating about seventy prisoners serving custodial sentences.

Isola di Montecristo

PROVINCIA DI LIVORNO

L'Isola di Montecristo è stata la casa di Santi e Pirati, in un susseguirsi di vite che sono indissolubilmente legate a questo grande scoglio emerso dal Mar Tirreno.

Montecristo è la quarta Isola dell'Arcipelago Toscano in ordine di grandezza. Al momento l'isola è disabitata, area protetta e riserva naturale statale. Non semplice da raggiungere e visitabile esclusivamente tramite visita guidata, Montecristo è uno dei pochi territori rimasti dove i cicli naturali si susseguono ancora indisturbati dall'uomo. La sua storia affonda le sue radici nell'età Neolitica, e, a partire dal V secolo d.C., qui fu costruito un monastero e una cappella nella grotta dove visse San Mamiliano in fuga dai Vandali.

L'isola fu abitata fino al 1553, anche se oggetto di numerose scorrerie di pirati. I successivi tentativi di ripopolamento, che si protrassero fino a tutto l'800, non ebbero mai un reale successo.

The Island of Montecristo has been home to Saints and Pirates, in a succession of lives indissolubly linked to this great rock which emerges from the Tyrrhenian Sea.

Montecristo is the fourth largest Island of the Tuscan Archipelago. At present, the island is uninhabited and is a state nature reserve and protected area. Not easy to get to and only open to guided visits, Montecristo is one of the few places left where the natural cycles still succeed each other undisturbed by man. Its history dates back to the Neolithic age, but from the 5th Century CE a monastery was built here, together with a chapel in the cave where Saint Mamilian lived after he fled to escape from the Vandals.

The island was inhabited until 1553, although it suffered many pirate raids. A series of attempts to repopulate it, continuing throughout the 19th Century, were never really successful.

Isola di Pianosa

PROVINCIA DI LIVORNO

Pianosa è un'isola dalla morfologia eccezionale, simile ad un atollo il cui punto più alto sul livello del mare misura 29 metri, è la quinta tra le isole dell'arcipelago per estensione.

Le prime testimonianze risalgono alla fase finale del Paleolitico quando ancora l'isola era collegata con l'Elba, e sono più rilevanti dal Neolitico quando l'isola si trovava nella giusta posizione lungo la via che portava l'ossidiana sarda verso le coste tirreniche. Durante il periodo romano fu scelta come luogo di esilio da parte di Agrippa Postumo, nipote di Augusto e proprietario del grande complesso residenziale marittimo ancora in parte visibile. Sede di un importante centro paleocristiano e di un borgo medievale, nel corso del '900, da colonia penale fu trasformata in carcere di massima sicurezza.

Dopo molti anni di chiusura, oggi è nuovamente fruibile tramite escursioni e visite guidate. Un luogo in cui storia e natura sono tutelate e contribuiscono, insieme, a definire un paesaggio unico.

Pianosa is an island with a very unusual shape, rather like an atoll with its highest point just 29 metres above sea level; it is the fifth largest island in the archipelago.

The first signs of human habitation date back to the late Palaeolithic, when the island was still connected to Elba, and intensify from the Neolithic, when it was strategically positioned along the route which transported Sardinian obsidian to the Tyrrhenian coast. During the Roman era it was chosen as his place of exile by Agrippa Postumus, grandson of Augustus and owner of the large seaside residential complex part of which is still visible today. The site of an important Early Christian centre and a medieval village, the island became even more historically important during the 20th Century, when it was transformed from a penal colony into a maximum security prison. Closed for many years, it is now open to visitors through guided walks and tours. A place where history and nature are conserved and combine to create a unique landscape.

Livorno
Isola di Gorgona
Cecina
San Vincenzo
Isola di Capraia
Piombino
Marina
di Scarlino
Marciana Marina
Portoferraio
Rio
Marciana
Punta Ala
Castiglione della
Porto Azzurro
Campo nell'Elba
Capoliveri
Isola d'Elba
Isola di Pianosa
Porto San
Isola del Giglio
Isola di Montecristo
Isola di Giannu

Isola d'Elba

PORTOFERRAIO

MUSEI

14 Forte Falcone
15 Museo Civico Archeologico della Linguella
16 Pinacoteca Civica Foresiana
17 NAT LAB Museo Naturalistico
18 Museo Open Air Italo Bolano

AREE ARCHEOLOGICHE

29 Villa romana delle Grotte
30 Area archeologica della Linguella

LUOGHI DI INTERESSE

33 Fortezze medicee
34 Torre della Linguella
35 Fortezza del Volterraio

LUOGHI NAPOLEONICI

43 Teatro dei Vigilanti
44 Palazzina dei Mulini
45 Villa di San Martino

CAMPO NELL'ELBA

MUSEI

19 MUM · Museo mineralogico Luigi Celleri

CAPOLIVERI

MUSEI

20 Museo del Mare
21 Museo della Vecchia Officina

LUOGHI DI INTERESSE

36 Miniere di Calamita

MARCIANA

MUSEI

22 Museo Civico Archeologico di Marciana
23 Museo Didattico Numismatico della Zecca

LUOGHI DI INTERESSE

37 Fortezza Pisana

CASE DEL PARCO

47 Casa del Parco di Marciana

MARCIANA MARINA

LUOGHI DI INTERESSE

38 Collezione di cimeli militari

PORTO AZZURRO

LUOGHI DI INTERESSE

39 Santuario del Monserrato

RIO

MUSEI

24 Museo Civico Archeologico del Distretto Minerario
25 Museo Minerario di Rio Marina

LUOGHI DI INTERESSE

40 Parco Minerario Isola d'Elba

CASE DEL PARCO

48 Casa del Parco di Rio

Isola di Capraia

LUOGHI DI INTERESSE

41 Archeologia capraiese

CASE DEL PARCO

49 Casa del Parco "La Salata" di Capraia

Isola di Giannutri

AREE ARCHEOLOGICHE

31 Villa romana di Giannutri

Isola di Pianosa

MUSEI

26 Museo delle Scienze Geologiche e Archeologiche
27 Museo di storia pianosina

Musei
Museums

Benvenuti alla scoperta delle bellezze culturali e artistiche dell'Arcipelago Toscano, un territorio incantato dalla storia millenaria.

Welcome to the discovery of the cultural and artistic beauties of the Tuscan Archipelago, an enchanted place with a history reaching back over the millennia.

I **musei del Sistema Museale dell'Arcipelago Toscano** rappresentano autentici viaggi nel tempo immersi nel cuore della storia artistica e culturale delle isole, dalla preistoria fino all'età contemporanea.

Visitare i musei dell'Arcipelago significa avventurarsi in esperienze autentiche che vi faranno scoprire il territorio nel suo lato più genuino, quello delle molte storie che lo hanno reso unico.

Situati in luoghi suggestivi, circondati dal mare e con panorami eccezionali, i siti museali raccolgono collezioni di varia natura: archeologia, mineralogia e geologia, archeologia industriale, laboratori naturalistici, storia e arte.

T***he museums of the Tuscan Archipelago Museum System*** *offer authentic journeys through time, immersed in the heart of the islands' artistic and cultural history, from the prehistoric era to the contemporary age.*

Visiting the museums is an exciting experience, offering insight into the genuine character of this fascinating place through the many stories that have made it unique.

Located in stunning buildings, surrounded by the sea and wonderful views, the museums contain collections of various kinds: archaeology, mineralogy and geology, industrial archaeology, natural history workshops, history and art.

Arte Storia Fortezze

Forte Falcone

MUSEI ISOLA D'ELBA
PORTOFERRAIO

Una roccaforte militare cinquecentesca con uno dei panorami a picco sul mare più suggestivi di tutta l'isola d'Elba.

A Sixteenth Century military stronghold with one of the Elba's finest views from its position directly above the sea.

Edificio cardine della complessa struttura difensiva voluta da Cosimo de Medici, conserva ancora intatta tutta la sua vocazione militare. Oggi è un museo che espone collezioni di varia natura. Cosmopoli, antico nome di Portoferraio in memoria del suo fondatore, trova in questo luogo l'essenza delle sue molte storie: un Cosmos eterogeneo, ricco di sorprese inaspettate, e punto ideale da cui partire alla scoperta dell'affascinante storia della città.

The key building of the defensive fortifications created by Cosimo de Medici, it still clearly retains all its military character. Today it is a museum where collections of various kinds are on display. It is a place that conserves the essence of the multiple histories of Cosmopoli, as Portoferraio was originally named after its founder: a multifarious Cosmos, rich in surprises and the ideal starting point for the discovery of the town's fascinating story.

DA NON PERDERE
NOT TO BE MISSED

Veduta delle Fortezze Stella e Falcone all'isola d'Elba
Dipinto di Giuseppe Maria Terreni, XVIII sec.
View of the Stella and Falcone Fortresses on the island of Elba, *painted by Giuseppe Maria Terreni, 18th Century*

DOVE / *WHERE*
Portoferraio
Via del Falcone, 7-9

INFO
info@visitaportoferraio.com
Tel. 0565.919844

PER SAPERNE DI PIÙ
TO *FIND OUT MORE*

Archeologia

Museo Civico Archeologico della Linguella

MUSEI ISOLA D'ELBA
PORTOFERRAIO

Un viaggio secolare nel tempo attraverso gli eccezionali reperti rinvenuti negli scavi elbani e nei relitti del suo mare.

A journey back through the centuries, with the outstanding finds from digs on Elba and from the wrecks off its coast.

Il Museo si trova all'interno della maestosa Fortezza della Linguella, negli spazi che ospitavano i magazzini del sale. Il percorso racconta la storia dell'Elba dall'VIII sec. a.C. all'età romana, attraverso i rinvenimenti terrestri e subacquei. Racconta l'importanza dell'isola nell'antichità per il ferro e per i commerci marittimi. Sono esposti qui anche i reperti delle "fortezze di altura", della necropoli del Profico di Capoliveri, della Villa romana delle Grotte e della Linguella.

The Museum is housed in the impressive Fortezza della Linguella, in rooms once used to store salt. The visitor experience traces of Elba's history from the 8th Century BCE to the Roman age through finds recovered from the land and sea. It recounts the island's importance in antiquity for its iron and for maritime trade. Also on show are finds from the ancient "hill forts", from the Profico necropolis at Capoliveri, from the Le Grotte Roman villa and from Linguella.

DA NON PERDERE
NOT TO BE MISSED

Altare in granito di età adrianea, II secolo d.C.
Granite altar from the time of the Emperor Hadrian, 2nd *Century CE.*

DOVE / *WHERE*
Portoferraio
Piazzale della Linguella 5

INFO
info@visitaportoferraio.com
Tel. 0565.945528

PER SAPERNE DI PIÙ
TO FIND OUT MORE

MUSEUMS

Pinacoteca Civica Foresiana

MUSEI ISOLA D'ELBA
PORTOFERRAIO

La Pinacoteca Foresiana è il museo d'arte più importante di tutto l'Arcipelago Toscano.

The Pinacoteca Foresiana is the Tuscan Archipelago's most important museum of art.

La storia del museo inizia nel 1914 quando lo studioso Mario Foresi donò al comune l'importante collezione d'arte della sua famiglia: dipinti, stampe, mobili e disegni appartenenti a un ampio arco cronologico e ad una grande varietà di autori.

All'interno di questa pregiata collezione d'arte troviamo opere di grandi maestri come Telemaco Signorini, Plinio Nomellini, Llewelyn Lloyd e molti altri.

The museum originated in 1914, when man of letters Mario Foresi donated his family's impressive art collection to the town: paintings, prints, furniture and drawings from a broad sweep of chronological ages and by a large variety of artists.

This fine art collection contains pieces by great masters such as Telemaco Signorini, Plinio Nomellini, Llewelyn Lloyd and many others.

DA NON PERDERE
NOT TO BE MISSED

Tamerice, dipinto di Llewellyn Lloyd, 1926
Ritratto di Mago Chiò, dipinto di Telemaco Signorini, 1888 ca.
***Tamarisk**, painting Llewellyn Lloyd, 1926 / **Portrait of Mago Chiò**, painting by Telemaco Signorini, about 1888*

DOVE / *WHERE*

Portoferraio
Centro culturale de Laugier, Piazzale de Laugier

INFO

info@visitaportoferraio.com
Tel. 0565.1933589

PER SAPERNE DI PIÙ
TO *FIND OUT MORE*

Natura

NAT-LAB Museo Naturalistico

MUSEI ISOLA D'ELBA
PORTOFERRAIO

Un laboratorio naturalistico moderno collocato in un luogo storico di eccezionale pregio e fascino.

A modern natural history workshop housed in a fine historic fort.

Il NAT-LAB è un viaggio inaspettato alla scoperta del favoloso piccolo mondo che abita il nostro Pianeta. Il museo ospita collezioni entomologiche, zoologiche e botaniche dell'Arcipelago Toscano con esemplari provenienti delle Isole e un centro didattico attrezzato per valorizzare il patrimonio ambientale. La visita al museo è un percorso multimediale coinvolgente, un incredibile macro-micro mondo alla scoperta della biodiversità.

The NAT-LAB is an amazing journey to discover the fantastic world of small beings that live on our planet. The museum contains collections of the entomology, zoology and botany of the Tuscan Archipelago, with finds from the islands, and an educational centre to promote the area's environmental heritage. The museum visit is an exciting multimedia experience, exploring an incredible macro-micro world to discover biodiversity.

DA NON PERDERE
NOT TO BE MISSED

Gli esemplari di impollinatori
The pollinating insects

DOVE
WHERE

Portoferraio
Forte Inglese,
Via Giagnoni 5

INFO
info@parcoarcipelago.info
Tel. 0565.908231

PER SAPERNE DI PIÙ
TO FIND OUT MORE

Arte

Museo Open Air Italo Bolano

MUSEI ISOLA D'ELBA
PORTOFERRAIO

L'Open Air Museum Italo Bolano è un parco d'arte contemporanea, luogo di incontro tra pubblico e artisti, caratterizzato dalla flora mediterranea.

The Italo Bolano Open Air Museum is a contemporary art park where visitors and artists can meet amidst the wonderful Mediterranean flora.

L'Open Air Museum Italo Bolano è stato creato dall'artista Italo Bolano a partire dal 1964, un luogo unico dove le opere d'arte sono inserite armoniosamente in un suggestivo parco mediterraneo di circa diecimila metri quadri. La collezione, composta da sculture, ceramiche, dipinti è stata realizzata grazie alla collaborazione di artisti di fama internazionale.

The Italo Bolano Open Air Museum, created by artist Italo Bolano starting in 1964, is a unique place where artworks are attractively placed in beautiful Mediterranean grounds of about ten thousand square metres. The collection of sculptures, pottery and paintings was created with the assistance of internationally famous artists.

DA NON PERDERE
NOT TO BE MISSED

Le sculture ambientali monumentali
The monumental environmental sculptures

DOVE / *WHERE*

Portoferraio
Via Scotto 14,
località San Martino

INFO

arte@italobolano.com
Tel. +39 338.6996406

PER SAPERNE DI PIÙ
TO *FIND OUT MORE*

Mineralogia

MUM – Museo mineralogico Luigi Celleri

MUSEI ISOLA D'ELBA
CAMPO NELL'ELBA

"Insula inexhaustis chalibum generosa metallis", così definiva Virgilio nell'Eneide l'isola d'Elba e i suoi giacimenti metalliferi, tanto ricchi da essere creduti inesauribili.

"Insula inexhaustis chalibum generosa metallis": it was thus that Virgil referred to the island of Elba and its mineral deposits, so rich as to be thought inexhaustible, in the Aeneid.

L'abbondanza del sottosuolo elbano è stata conosciuta e sfruttata fin dall'antichità. Sorprendentemente, verso la fine del XVIII secolo vennero scoperti giacimenti di minerali rarissimi e magnifiche gemme nel granito del Monte Capanne a testimonianza della straordinaria geodiversità di quest'isola. Il MUM è un'esperienza autentica, scrigno dove conoscere la bellezza dei tesori dell'Isola e punto di partenza per trekking e avventure, alla scoperta della natura e della storia di una terra unica.

Elba's mineral wealth was known and exploited even in ancient times. Towards the end of the 19th Century, deposits of very rare minerals and magnificent gemstones were discovered in the Mount Capanne granite, reflecting the island's amazing geodiversity. The MUM offers a fascinating introduction to the island's beauty and is an excellent starting point for walks and adventures, exploring a unique land.

DA NON PERDERE
NOT TO BE MISSED

Campioni di elbaite
Specimens of elbaite

DOVE / *WHERE*

Campo nell'Elba
Via Cavour 73, loc. San Piero in Campo

INFO

info@museomum.it
Tel +39 393.8040990

PER SAPERNE DI PIÙ
TO FIND OUT MORE

MUSEUMS

Archeologia Numismatica

Museo del Mare

MUSEI ISOLA D'ELBA
CAPOLIVERI

MUSEI

Un'imbarcazione francese naufragata nei mari che circondano l'isola d'Elba, una storia fatta di tesori preziosi ritrovati a bordo di un piroscafo.

A French vessel wrecked off the coast of Elba and the treasures discovered on board.

Il Museo del Mare racconta la storia del naufragio del Polluce, piroscafo costruito in Francia nel 1839 e affondato nel 1841 a largo delle coste di Capo Calvo. Qui tesori sommersi sapientemente recuperati come gioielli preziosi, monete d'oro, lettere e merci di vario genere e altri oggetti curiosi raccontano tutte le loro incredibili avventure in questo piccolo museo nel cuore del centro storico di Capoliveri.

The Museo del Mare, or Museum of the Sea, tells the story of the wreck of the Polluce, a ship built in France in 1839 which sank in 1841 off Capo Calvo. Here, skilfully recovered sunken treasures including fine jewellery, gold coins, letters, goods of various kinds and other fascinating objects recount their incredible adventures in this small museum in the heart of the old town of Capoliveri.

DA NON PERDERE
NOT TO BE MISSED

Le monete d'oro e d'argento
The gold and silver coins

DOVE / *WHERE*

Capoliveri
Via Palestro 1

INFO

museodelmare.capoliveri@gmail.com
Tel. 0565.967029
+39 393.9059583
+39 393.8720018

PER SAPERNE DI PIÙ
TO *FIND OUT MORE*

Archeologia industriale | Miniere | Mineralogia

Museo della Vecchia Officina

MUSEI ISOLA D'ELBA
CAPOLIVERI

Lungo l'antica via del minatori è custodita la storia mineraria e operaia dell'isola, in un luogo che è patrimonio di archeologia industriale.

The history of mining and its workers on the island is conserved along the old miners' road, in an industrial archaeology heritage site.

Allestito all'interno delle vecchie officine meccaniche del Cantiere Vallone, l'esposizione di oggetti e arredi originali consente di comprendere la vita dei minatori e la storia del territorio. Un autentico scrigno di archeologia industriale nel quale è possibile scoprire l'antica storia delle miniere e le caratteristiche dei vari minerali di ferro e del rame con i loro possibili impieghi.

Installed in the old Cantiere Vallone workshops, the exhibition of original objects and furnishings provides an understanding of the miners' lives and of the history of the area. A jewel of industrial archaeology, telling the ancient story of the mines and explaining the characteristics of the various iron and copper ores and their possible uses.

DA NON PERDERE
NOT TO BE MISSED

Il ferro e il rame del Monte Calamita
The Calamita iron and copper

DOVE / *WHERE*
Capoliveri
Località Calamita

INFO
minieracalamita@gmail.com
Tel. 0565.935492
+39 393.9059583
+39 393.8720018

PER SAPERNE DI PIÙ
TO FIND OUT MORE

MUSEUMS

Archeologia

Museo Civico Archeologico di Marciana

MUSEI ISOLA D'ELBA
MARCIANA

Il Museo Civico Archeologico di Marciana è il primo a nascere sull'isola, nel 1968. Conserva i reperti elbani più antichi, a partire da testimonianze di preistoria locale.

The Museo Civico Archeologico at Marciana was the first to be established on the island, in 1968. It contains the oldest finds from Elba, starting from prehistoric life in the local area.

Il museo è dedicato all'Elba occidentale. Offre un viaggio attraverso i secoli, con i suoi reperti provenienti dai più antichi insediamenti isolani, attraversando paleolitico e neolitico, l'età del ferro e quella etrusca, per arrivare a quella romana.

Il percorso espositivo evidenzia anche il rapporto con il mare, grazie ad una sezione dedicata ai relitti rinvenuti nella baia di Procchio.

The museum covers western Elba. It offers a journey back over the centuries, with finds from the island's earliest settlements, both Palaeolithic and Neolithic, through the Iron and Etruscan Ages, to the Roman era.

The visitor experience also highlights the relationship with the sea, thanks to a section on the wrecks discovered in Procchio bay.

DA NON PERDERE
NOT TO BE MISSED

Statuetta crisoelefantina di Pan e Dioniso, fine del II secolo d.C
Chryselephantine figures of Pan and Dionysius

DOVE
WHERE

Marciana
Via del Pretorio 40

INFO
marcianacivitas@gmail.com
Tel. +39 377.3908001

PER SAPERNE DI PIÙ
TO FIND OUT MORE

Numismatica Storia

Museo Didattico Numismatico della Zecca

MUSEI ISOLA D'ELBA
MARCIANA

Il museo documenta la circolazione monetaria all'Isola d'Elba nelle varie fasi della sua storia.

The museum is constructed underground. With an atmosphere dense in mystery and history, it is a place where time seems to stand still.

Il museo documenta la circolazione monetaria all'Isola d'Elba nelle varie fasi della sua storia, evidenziando le tipologie e le specificità della monetazione piombinese, e illustra le attività che si svolgevano in una antica zecca, con le coniazioni effettuate a martello.

È inoltre esposta una collezione di monete coniate nel Principato di Piombino, datate tra la fine del '500 e la fine del '600..

The museum documents the coins which circulated on the Island of Elba in the various phases of its history, highlighting the specific types and characteristics of the money used on the island, and illustrates the work done in an ancient mint, where coins were shaped with a hammer.

It also displays a collection of coins from the Principality of Piombino dating from the late 16th to the late 17th Centuries

DA NON PERDERE
NOT TO BE MISSED

La collezione di monete antiche
The ancient coin collection

DOVE
WHERE

Marciana
Via del Giardino

INFO
marcianacivitas@gmail.com
Tel. +39 377.3908001

PER SAPERNE DI PIÙ
TO FIND OUT MORE

Archeologia Mineralogia

Museo Civico Archeologico del Distretto Minerario

MUSEI ISOLA D'ELBA
RIO

Storie di popoli antichi e di minerali si mescolano nel caratteristico paese di Rio nell'Elba.

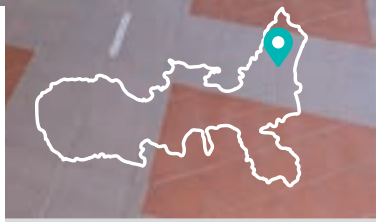
The stories of ancient peoples and ores intermingle in the fascinating town of Rio nell'Elba.

Il percorso espositivo abbraccia un lungo arco di tempo: dalla tarda età del rame, attraverso lo straordinario sviluppo della metallurgia d'epoca etrusca e romana, fino al villaggio minerario di Grassera, che nel 1534 venne distrutto dal pirata Barbarossa.

Il Museo è arricchito dalla preziosa Collezione dei minerali elbani della Gente di Rio, raccolta quando le miniere erano in attività e ora concessa da un gruppo di collezionisti locali.

The visitor experience embraces a long sweep of time: from the late Copper Age, through the amazing development of metal-working under the Etruscans and Romans, through to the mining village of Grassera, destroyed by the pirate Redbeard in 1534.

The Museum also features the fine Gente di Rio Collection of Elban ores, created when the mines were still in operation and now on permanent loan from a group of local collectors.



DA NON PERDERE
NOT TO BE MISSED

La ceramica eneolitica
The Aeneolithic pottery

DOVE / *WHERE*

Rio nell'Elba
Piazza Giuseppe Mazzini 37

INFO

info@parcominelba.it
Tel. 0565.939227

PER SAPERNE DI PIÙ
TO FIND OUT MORE

Miniere Mineralogia

Museo Minerario di Rio Marina

MUSEI ISOLA D'ELBA
RIO

La storia della metallurgia elbana raccontata nel cuore del suo distretto minerario attraverso vicende di uomini, ferro, fatica e lavoro.

The history of metallurgy on Elba, told in the heart of its mining district through tales of men, iron and hard labour.

Il Museo si trova nel settecentesco Palazzo del Burò, storica sede della direzione delle miniere che ora accoglie anche gli uffici del Parco Minerario.

La sala principale presenta una preziosa raccolta di minerali elbani, mentre nelle altre sale sono stati ricostruiti diversi ambienti della miniera, attiva fino agli anni Ottanta. Strumenti originali e ambientazioni realistiche permettono una sensazione immersiva nella vecchia miniera.

The Museum is located in the 18th Century Palazzo del Burò which once housed the mines' management, now home to the Mining District Park offices.

The main room contains a fine collection of Elban minerals, while the other rooms re-create various parts of the mine, which continued in operation until the Eighties. Original tools and realistic reconstructed settings provide a real "feel" of the old mine..

DA NON PERDERE
NOT TO BE MISSED

Cristalli di ematite e di pirite
Haematite and pyrites crystals

DOVE / *WHERE*

Rio Marina
Palazzo del Burò,
Via Magenta 26

INFO

info@parcominelba.it
Tel. 0565.962088

PER SAPERNE DI PIÙ
TO FIND OUT MORE

MUSEUMS

Archeologia Geologia Storia

Museo delle Scienze Geologiche e Archeologiche

MUSEI ISOLA DI PIANOSA
PIANOSA

Geologia e archeologia in un museo laborarorio che guida alla comprensione di un territorio che presenta caratteristiche uniche.

Geology and archaeology in a laboratory museum offering a deeper understanding of a place with unique characteristics.

Il Museo è stato realizzato all'interno dell'ex Direzione del Carcere dell'isola. Contiene reperti geologici e archeologici, tornati definitivamente sull'isola, arricchendone la memoria naturalistica e storica. Qui è raccontata l'evoluzione paleogeografica dell'isola, e sono esposti minerali e reperti provenienti dai siti archeologici e dai relitti marini. Il Museo contiene anche un laboratorio, un'aula di microscopia, una per conferenze e una biblioteca.

The Museum has been created in the former Governor's building of the island's prison. It contains geological and archaeological finds that have been returned to the island to conserve its natural and historic legacy. The island's palaeogeographical evolution is illustrated and minerals and finds from the archaeological sites and shipwrecks are displayed. The Museum also contains a laboratory, a classroom with microscope, a lecture room and a library.

DA NON PERDERE
NOT TO BE MISSED

I resti di cervidi di circa 40.000 anni fa
The remains of deer from about 40,000 years ago

DOVE / *WHERE*

Isola di Pianosa
Ex Direzione del Carcere di Pianosa

INFO

museopianosa@islepark.it
Tel. 0565.908231

PER SAPERNE DI PIÙ
TO *FIND OUT MORE*

Storia

Museo di storia pianosina

MUSEI ISOLA DI PIANOSA
PIANOSA

La storia dell'Isola di Pianosa, fra fotografie, documenti e pubblicazioni, in un museo che racconta la storia peculiare dell'isola-carcere.

The history of the Island of Pianosa, with photographs, documents and publications, in a museum that tells the prison island's unusual story.

Il Museo di storia Pianosina nasce grazie all'Associazione per la Difesa dell'Isola di Pianosa e propone una ricca collezione di fotografie, mappe topografiche, riviste, volumi storici e altri titoli a stampa.

Situato nell'ex edificio delle Poste, qui è raccolta la memoria storica dell'isola, vocata a carcere sin dalla seconda metà dell'Ottocento e disabitata dal 1998, anno di dismissione del penitenziario.

The Pianosa History Museum, founded by the Associazione per la Difesa dell'Isola di Pianosa, offers a rich collection of photographs, maps, journals, historic books and other printed matter.

Housed in the old Post Office building, it conserves the historic legacy of the island, used as a prison from the second half of the Nineteenth Century and uninhabited since 1998, when the penitentiary was finally closed.

DA NON PERDERE
NOT TO BE MISSED

Foto di luoghi e persone di fine Ottocento
Photographs of places and people from the late Nineteenth Century

DOVE / *WHERE*

Isola di Pianosa
Ex Palazzo delle Poste

INFO

museostoria@associazionepianosa.it
Tel. +39 320.0107630

PER SAPERNE DI PIÙ
TO FIND OUT MORE

MUSEUMS

Aree archeologiche
Archaeological Areas

Archeologia in riva al mare nelle isole della Toscana

Archaeology by the sea in the islands of Tuscany

L'**Arcipelago Toscano** è ricco di insediamenti antichissimi, dai quali sono emersi preziosi ritrovamenti che rendono inestimabile il patrimonio archeologico del territorio.

Dalla preistoria ai Romani, passando per il periodo etrusco, ovunque si incontrano siti archeologici e musei che sanno raccontare il passato del territorio. Nelle isole dell'Arcipelago rimangono tracce di storiche e lussuose ville, curiose testimonianze preistoriche e relitti di navi.

Siti archeologici che offrono ai viaggiatori, agli appassionati e agli intenditori indimenticabili squarci panoramici.

The Tuscan Archipelago *is rich in very ancient settlements, which have yielded valuable finds to give the area a priceless archaeological heritage.*

From prehistoric times to the Romans, by way of the Etruscan period, right across the area there are archaeological sites and museums that tell the history of the islands.

The Archipelago offers the remains of luxurious historic villas, curious prehistoric finds and shipwrecks. Archaeological sites where visitors, enthusiasts and specialists can enjoy unforgettable panoramas.

Archeologia

Villa romana delle Grotte

AREE ARCHEOLOGICHE ISOLA D'ELBA
PORTOFERRAIO

Un'area archeologica affacciata sul Golfo di Portoferraio che permette di immaginare tutto il lusso di una residenza costruita per la ricca aristocrazia romana del primo impero.

An archaeological site overlooking the Gulf of Portoferraio where the visitor can imagine all the luxury of a residence built for the wealthy Roman aristocracy of the early Imperial period.

DOVE / *WHERE*
Portoferraio
Località Le Grotte

INFO
info@visitaportoferraio.com
Tel. 0565.1933589

La Villa romana delle Grotte è una delle lussuose *villae maritimae* che costellavano tutte le isole dell'arcipelago toscano, costruite da nobili esponenti delle classi aristocratiche di Roma per il riposo e lo svago dagli impegni politici della capitale. L'edificio, ripartito su due livelli ed affacciato sullo splendido golfo di Portoferraio, venne costruito dai membri della potente casata dei Valerii alla fine del I secolo a.C.

The Le Grotte *Roman villa is one of the luxurious villae maritimae which were dotted across all the islands of the Tuscan archipelago, built by members of the Roman aristocracy for rest and recreation, away from their political commitments in the capital. The building, on two levels and overlooking the magnificent gulf of Portoferraio, was built by members of the powerful* Valerii *family at the end of the 1st Century BCE.*

PER SAPERNE DI PIÙ
TO FIND OUT MORE

Area archeologica della Linguella

AREE ARCHEOLOGICHE ISOLA D'ELBA
PORTOFERRAIO

Un'area archeologica circondata dal mare, nel centro storico di Portoferraio, in cui è possibile ammirare incantevoli mosaici.

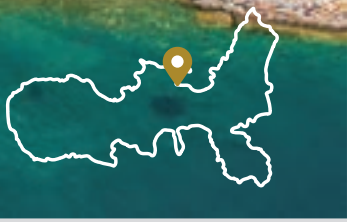
An archaeological area surrounded by the sea, in the centre of old Portoferraio, with charming mosaics.

Gli scavi hanno permesso di ritrovare alcune strutture pertinenti ad un impianto termale, con quattro fasi di vita, dal I sec. a.C. al III sec. d.C, probabilmente di uso pubblico a servizio del porto romano.

Gli antichi muri, spesso sommersi dal livello del mare, sono stati restaurati di recente; i pavimenti originari sono stati sostituiti con copie e ricostruiti all'interno del Museo archeologico della Linguella.

Archaeological digs have revealed structures belonging to Roman baths used in four different periods, from the 1st Century BCE to the 3rd Century CE, probably open to the public and serving the Roman port.

The ancient walls, often now below sea level, were recently restored; the original floors have been replaced with copies and reconstructed inside the Linguella Archaeological Museum..



DOVE
WHERE

Portoferraio
Piazzale della Linguella

INFO
info@visitaportoferraio.com
Tel. 0565945528

PER SAPERNE DI PIÙ
TO FIND OUT MORE

Archeologia Storia

Villa romana di Giannutri

AREE ARCHEOLOGICHE ISOLA DI GIANNUTRI
GIANNUTRI

L'isola di Giannutri già dall'antichità era stata scelta come luogo ideale per l'*otium*, come testimonia questa villa marittima, fra le più scenografiche di tutto l'arcipelago.

Giannutri, off the mass tourist circuit, was chosen as the ideal place for rest and relaxation from ancient times. One of the most striking seaside villas in the whole archipelago.

La piccola isola di Giannutri è un paradiso naturale che già in età romana era stato individuato come un luogo ideale per il relax e l'otium. Non è un caso, dunque, che tutta la parte orientale del suo territorio sia occupata dai resti di una imponente villa senatoria, costruita dalla famiglia dei Domizi Enobarbi di cui Nerone fu un discendente, durante il I secolo d.C. Il sito archeologico è stato riaperto nel 2015.

The small island of Giannutri is a natural paradise, already identified as an ideal location for relaxation and otium *in Roman times. It is therefore no coincident that the entire eastern side of the island is occupied by the remains of a massive senatorial villa, built by the Domitius Ahenobarbus family (forebears of the Emperor Nero), in the 1st Century CE. The archaeological site was reopened in 2015*

DOVE
WHERE
Isola di Giannutri

INFO
info@parcoarcipelago.info
Tel. 0565.908231

PER SAPERNE DI PIÙ
TO FIND OUT MORE

Luoghi di interesse
Point of Interest

Antiche fortezze, monumenti musealizzati, santuari immersi nei boschi e testimonianze archeologiche vi attendono sospesi sulle isole incantate dell'Arcipelago per scoprirne storie e curiosità secolari.

Old fortresses, monuments of historic interest, ancient woodland chapels and archaeological remains await you, suspended in time on the Archipelago's enchanted islands, with amazing stories and fascinating facts.

Difficilmente si trovano luoghi che, al pari dell'Arcipelago Toscano, offrono assieme al mare cristallino e ad una natura lussureggiante un patrimonio storico e artistico di tanto rilievo. Al centro delle rotte commerciali e militari fin dagli albori della civiltà, le isole toscane hanno subito nel corso dei secoli innumerevoli invasioni e dominazioni.

Molte civiltà mediterranee hanno lasciato le loro orme nelle architetture, nelle opere d'arte e nelle tradizioni. Oltre ai numerosi musei e alle ricche aree archeologiche, una serie di maestose fortezze, torri di avvistamento, monumenti unici e collezioni di vario genere costellano le sette perle dell'Arcipelago conducendo chiunque voglia avventurarsi, al centro di storie affascinanti e travolgenti.

There are very few places on a par with the Tuscan Archipelago when it comes to combining crystal-clear sea and lush natural surroundings with such an impressive historic and artistic heritage. At the centre of trading and military routes since the dawn of civilisation, the Tuscan islands have been invaded and conquered countless times over the centuries.

Many Mediterranean civilisations have left their mark in the architecture, artworks and traditions. As well as the many museums and rich archaeological sites, a series of majestic fortresses, look-out towers, unique monuments and collections of various kinds can be found right across the Archipelago's seven pearls, ready to tell fascinating, thrilling stories to anyone interested.

Storia Architettura Fortezze

Fortezze medicee

LUOGHI DI INTERESSE ISOLA D'ELBA
PORTOFERRAIO

Un maestoso complesso architettonico cinquecentesco, che dalla Porta a Terra conduce fino allo scenografico Forte Falcone.

The magnificent Sixteenth Century defensive complex, from the Porta a Terra, or Land Gate, up to the striking Forte Falcone.

Il progetto delle Fortezze Medicee ha saputo plasmare una complessa architettura militare perfettamente adattata alla conformazione del terreno dell'area.

Per difendersi dagli attacchi di nemici e spietati pirati, Cosimo de' Medici si premurò che la città venisse fortificata in maniera impeccabile: le sue architetture militari lo resero uno degli avamposti inespugnati dell'intero Mediterraneo.

The design of the Medici Fortresses created a system of military architecture perfectly suited to the lie of the land in the area

To defend it against the attacks of enemies and bloodthirsty pirates, Cosimo de' Medici insisted that the town must be equipped with impeccable fortifications, and its defensive architecture made it an impregnable outpost for the protection of the entire Mediterranean.

DOVE
WHERE

Portoferraio
Via Francesco Domenico Guerrazzi 95

INFO
info@visitaportoferraio.com
Tel 0565.919844

PER SAPERNE DI PIÙ
TO FIND OUT MORE

POINT OF INTEREST

Storia Architettura Fortezze

Torre della Linguella

LUOGHI DI INTERESSE ISOLA D'ELBA
PORTOFERRAIO

È conosciuta anche come Torre di Passannante per aver ospitato, quando era bagno penale, l'anarchico che attentò alla vita di re Umberto I.

It is also known as Passannante's tower because the anarchist of that name was imprisoned there after his attempt on the life of King Umberto I.

La torre ottagonale svolse la funzione di avvistamento e di magazzino fino alla seconda metà del Settecento, epoca in cui fu trasformata in prigione, funzione rimasta fino all'apertura nel tardo '800 del più ampio carcere all'interno del Forte Longone di Porto Azzurro. Tra le figure più note incarcerate all'interno della torre si ricordano, oltre all'anarchico Giovanni Passannante, l'antifascista Sandro Pertini.

The octagonal tower was used for look-out and storage purposes until the second half of the 18th Century, when it was converted into a prison, a function it retained until the opening, towards the end of the 19th Century, of the larger prison in Forte Longone at Porto Azzurro. The most famous prisoners held there include the anarchist Giovanni Passannante and, for a short time, Sandro Pertini, the opponent of the Fascist regime who was to become President of Italy in later years..

DOVE
WHERE

Portoferraio
Piazzale della Linguella

INFO
info@visitaportoferraio.com
Tel 0565.945528

PER SAPERNE DI PIÙ
TO FIND OUT MORE

Storia Architettura Fortezze

Fortezza del Volterraio

LUOGHI DI INTERESSE ISOLA D'ELBA
PORTOFERRAIO

DOVE
WHERE

Portoferraio
Località Bagnaia

INFO
info@parcoarcipelago.info
Tel. 0565.908231

PER SAPERNE DI PIÙ
TO FIND OUT MORE

POINT OF INTEREST

Grazie alla sua posizione strategica e panoramica, la Fortezza del Volterraio è uno dei siti più suggestivi dell'isola d'Elba.

With its strategic, panoramic position, the Volterraio Fortress is one of the island of Elba's most beautiful locations.

Restaurata negli ultimi anni dal Parco Nazionale Arcipelago Toscano, la Fortezza del Volterraio oggi è di nuovo visitabile. La fortezza svetta dai suoi 395 metri s.l.m. incastonata nella roccia da cui emerge come per incanto. Il panorama unico permette di ammirare dall'alto la parte centrale dell'isola con le morbide colline, gli ampi golfi meridionali e la morfologia del golfo di Portoferraio, ma anche la selvaggia isola di Capraia e la Corsica.

Restored by the Tuscan Archipelago National Park in the last few years, the Volterraio Fortress is now once more open to visitors. The fortress stands 395 metres above the sea, appearing to emerge from the solid rock as if by magic. From its summit, there is a unique view of the central part of the island, with the gentle hills, the large gulfs on the southern coast and the form of the gulf of Portoferraio, as well as the wild island of Capraia and Corsica.

Miniere | Archeologia industriale

Miniere di Calamita

LUOGHI DI INTERESSE ISOLA D'ELBA
CAPOLIVERI

Un viaggio al centro della terra, con gallerie sotto il livello del mare tutte da esplorare e panorami unici che raccontano a storia industriale e mineraria del territorio.

A journey to the centre of the Earth, exploring fascinating tunnels below sea level and unique panoramas that recount the area's industrial and mining history.

Le miniere di Calamita devono il loro nome dalla magnetite, minerale di ferro presente in abbondanza. Per secoli sono state la più grande fonte di lavoro per le popolazioni elbane. Dopo secoli di sfruttamento, nel 1980 l'attività produttiva è stata sospesa. Per scoprire l'affascinante e antica storia del ferro e ripercorrere il faticoso lavoro dei cavatori è possibile effettuare una visita guidata alle miniera di Calamita e a quelle del Ginevro.

The name of the mines, "Calamita", is the Italian word for "magnet", after magnetite, an iron ore plentiful in the area. For centuries, these mines were the main source of employment for Elba's people. All mining finally came to an end in 1980s. Guided tours of the Calamita and Ginevro Mines offer a fascinating insight into the long history of iron production and the back-breaking work of the miners.

DOVE
WHERE

Capoliveri
Località Calamita

INFO

minierecalamita@gmail.com
Tel. 0565.935492
+39 393.8720018
+39 387.20018

PER SAPERNE DI PIÙ
TO FIND OUT MORE

Storia Architettura Fortezze

Fortezza Pisana

LUOGHI DI INTERESSE ISOLA D'ELBA
MARCIANA

DOVE
WHERE

Marciana
Piazzale della Fortezza

INFO
marcianacivitas@gmail.com
Tel. +39 377.3908001

PER SAPERNE DI PIÙ
TO FIND OUT MORE

POINT OF INTEREST

Posizionata nella parte più alta dell'antico borgo di Marciana, la Fortezza Pisana rappresenta il punto di riferimento storico dell'intero territorio.

Standing above the old village of Marciana, the Pisan Fortress dominates the whole of the surrounding area.

Costruita nel corso del XII secolo, al tempo della Repubblica Pisana, la Fortezza è un importante baluardo difensivo dove gli abitanti della zona vi trovavano rifugio durante gli attacchi nemici, specialmente le incursioni piratesche molto frequenti all'epoca, oppure in occasione di conflitti.

La planimetria quadrangolare tutt'oggi visibile venne modificata nel XV secolo con l'aggiunta di quattro bastioni con muratura a punta di freccia.

Built under the Pisan Republic in the 12th Century, the Fortress was an important defensive stronghold, where the local population sought refuge during enemy attacks, especially the pirate raids which occurred very frequently at that time, or in wartime.

The square ground plan still visible today was modified in the 15th Century with the addition of four pointed bastions.

Collezione di cimeli militari

LUOGHI DI INTERESSE ISOLA D'ELBA
MARCIANA MARINA

Collezione custodita nella Biblioteca Comunale, nata dalla volontà di ex combattenti del paese di raccontare storie lontane.

Collection conserved in the Town Library, created by former serviceman from the town to tell far-away stories.

La Storia della Collezione di Cimeli Militari inizia nel 1983, quando l'Associazione Nazionale Combattenti e Reduci decise di donare al comune i cimeli conservati nei locali di Piazza Umberto I. Da allora, la raccolta, in un primo tempo conservata all'interno della Scuola elementare, è stata valorizzata e restaurata fino a trovare attuale collocazione all'interno della Biblioteca Comunale, in cui è stato allestito un piccolo museo per ospitarla.

The story of the Collection of Military Memorabilia (or "Collezione di Cimeli Militari") began in 1983, when the National Ex-Servicemen's Association decided to donate the memorabilia conserved in the premises on Piazza Umberto I to the town. Since then the collection, once conserved in the town's Primary School, has been moved to a more fitting location in the Town Library, where a small museum has been created to accommodate it.

DOVE
WHERE

Marciana Marina
Biblioteca comunale
Via Pascoli

INFO
Tel. 0565.99002
0565.99368

PER SAPERNE DI PIÙ
TO FIND OUT MORE

Storia Luogo di culto

Santuario del Monserrato

LUOGHI DI INTERESSE ISOLA D'ELBA
PORTO AZZURRO

DOVE
WHERE

Porto Azzurro
Località Monserrato

INFO
Tel. 0565.95075

PER SAPERNE DI PIÙ
TO FIND OUT MORE

POINT OF INTEREST

Arroccato in cima a un impervio sperone roccioso, il Santuario di Monserrato sorge all'interno di uno scenario incantato, fra cipressi e agavi.

Clinging to the summit of a rugged spur of rock, the Sanctuary of Monserrato stands in an enchanted setting, surrounded by cypress trees and agaves.

La storia del Santuario di Monserrato inizia nel 1606, quando il primo governatore del Presidio Spagnolo di Longone, don Joseph Ponce Y Leon, per riconoscenza dopo uno scampato naufragio fece costruire il santuario dedicato alla Madonna di Monserrato in ricordo di quello omonimo esistente in Catalogna, a cui era devoto. Recentemente restaurato e riaperto al culto, all'interno ospita il dipinto della Madonna Nera, copia dell'opera conservato nel santuario catalano.

The story of the Sanctuary of Monserrato began in 1606, when the first governor of the Spanish Garrison at Longone, don Joseph Ponce Y Leon, had the sanctuary dedicated to the Madonna of Monserrato (named after the original in Catalonia, of which he was a devotee) built in thanksgiving after he was saved from shipwreck. Recently restored and reopened for religious services, it contains a painting of the Black Madonna, a copy of the work conserved in the Catalan sanctuary.

Miniere | Archeologia industriale

Parco minerario dell'Isola d'Elba

LUOGHI DI INTERESSE ISOLA D'ELBA
RIO NELL'ELBA

Benvenuti nella terra del fuoco e del ferro, dai colori giallo ocra e rosso sangue.

Welcome to the land of fire and iron, with its ochre yellow and blood red colours.

Il Parco Minerario custodisce racconti millenari in un paesaggio surreale da esplorare a piedi, in bici, a bordo di un trenino o di un fuoristrada militare per un'avventura fuori dal tempo.

È nato nel 1991 con l'obiettivo di riconvertire le aree degradate dall'estrazione del ferro e promuovere lo sviluppo socio economico delle comunità locali, custodisce un patrimonio geologico, mineralogico e storico minerario di inestimabile valore.

The Mining Park recounts millennia of history in a surreal landscape that can be explored on foot, by bike, on a small train or on a military off-road vehicle, for a timeless adventure.

The Park, created in 1991 to convert the areas devastated by open-cast iron mining and aid the socioeconomic development of the local communities, conserves a priceless geological, mineralogical and historic heritage.

DOVE
WHERE

Rio Marina
Palazzo del Burò,
Via Magenta 26

INFO
info@parcominelba.it
Tel. 0565.962088

PER SAPERNE DI PIÙ
TO FIND OUT MORE

Archeologia Storia

Archeologia capraiese

LUOGHI DI INTERESSE ISOLA D'ELBA
ISOLA DI CAPRAIA

Un'importante esposizione tramite la quale Capraia mette in luce la sua lunga storia e il suo patrimonio.

An important exhibition highlighting the long history and heritage of Capraia.

La mostra si trova all'interno della storica Chiesa di Sant'Antonio, parte del complesso architettonico seicentesco di San Francesco. La chiesa, che ha già visto la restaurazione della facciata, ospita adesso una mostra archeologica permanente, che mette in luce la profonda antichità dell'isola.

Espone la tomba del guerriero con il suo arredo del V secolo, insieme a numerosi reperti ritrovati sia a terra sia nei recuperi subacquei nei mari intorno all'isola.

The exhibition is housed in the historic Church of Sant'Antonio, part of the Seventeenth Century San Francesco complex. The church, the facade of which has already been restored, now houses a permanent archaeological exhibition that underlines the island's very ancient origins.

It displays the warrior's tomb with its grave goods dating from the 5th Century, together with many finds both from the land and from the wrecks on the seabed around the island.

DOVE
WHERE

Isola di Capraia
Chiesa di Sant'Antonioo

INFO
prolococapraiaisola@gmail.com
Tel. +39 347.7714601

PER SAPERNE DI PIÙ
TO FIND OUT MORE

POINT OF INTEREST

Luoghi Napoleonici
Napoleonic Places

Sulle orme di Napoleone all'Isola d'Elba: ville e musei dell'imperatore.

In Napoleon's footsteps on the Island and Elba: villas and museums with links to the Emperor.

La presenza di Napoleone Bonaparte all'Isola d'Elba ha segnato in modo indelebile la storia dell'isola.

Il primo imperatore francese restò in esilio sull'isola dal 4 maggio 1814 al 27 febbraio 1815. Un esilio durato quasi un anno durante il quale Napoleone studiò le risorse locali, riorganizzò l'agricoltura, i trasporti e i commerci, progettando persino la bandiera elbana: bianca con api d'oro su di una banda rossa.

Oggi è possibile ripercorrere la storia di Napoleone all'isola visitando i molti luoghi che conservano ancora intatta la sua impronta: dalle sontuose ville, al teatro, fino a santuari immersi nel verde del bosco.

The short time which Napoleon Bonaparte spent on the Island of Elba made an indelible mark on its history.

The first Emperor of France remained in exile on the island from 4 May 1814 to 27 February 1815. During this exile of almost a year, Napoleon studied the local resources, reorganised the island's agriculture, transport and trade, and even designed the Elban flag: white with golden bees on a red stripe.

Today the story of Napoleon on the island can be traced by visiting the many places where the signs of his passing are still conserved intact: from the sumptuous villas to the theatre and the woodland chapels.

Storia | Architettura | Arte

Teatro dei Vigilanti

LUOGHI NAPOLEONICI ISOLA D'ELBA
PORTOFERRAIO

Un autentico gioiello napoleonico che racchiude in sé uno degli esempi architettonici più significativi di tutta l'isola.

An authentic Napoleonic gem and one of the island's finest buildings.

La lunga e affascinante storia del Teatro inizia nel Seicento, quando venne costruita una piccola cappella funeraria, poi trasformata, nel corso del Settecento, nella chiesa del Carmine.

Nel 1814, in età napoleonica, fu convertita in spazio teatrale. Oggi è punto di riferimento culturale e artistico di tutta la comunità. Recentemente restaurato, offre, unico sull'Isola, importanti appuntamenti teatrali e musicali anche di livello internazionale.

The Theatre's long and fascinating history began in the 17th Century, with the building of a small chapel of rest, later transformed during the 18th Century into a Carmelite church.

In 1814, under Napoleon, it was converted into a theatre. Today it is a cultural and artistic centre of the entire community. Recently restored, it is the only location on the Island which hosts major theatrical and musical events, even attracting international stars.

DOVE
WHERE

Portoferraio
Piazza Antonio Gramsci 1

INFO
info@visitaportoferraio.com
Tel 0565.1930894

PER SAPERNE DI PIÙ
TO FIND OUT MORE

Storia Architettura Arte

Palazzina dei Mulini

LUOGHI NAPOLEONICI ISOLA D'ELBA
PORTOFERRAIO

In questa residenza di città Napoleone tentò di ricreare l'atmosfera di una corte che lo aveva sempre accompagnato, auspice anche il soggiorno della madre e della sorella Paolina.

In this, his town residence, Napoleon attempted to re-create the atmosphere of the court that had always surrounded him, with the aid of his mother and his sister Paolina.

Il museo, inserito in un contesto storico ed ambientale di elevatissima qualità, si propone di non disperdere il ricordo della permanenza sull'isola di Napoleone Bonaparte costretto all'esilio elbano dopo l'abdicazione e il trattato di Fontainebleau. Attualmente vi si conservano cimeli, arredi e mobili dell'epoca e parte dell'interessante biblioteca condotta con sé dall'imperatore e poi da lui donata alla comunità di Portoferraio.

The museum, in a particularly fine historic and environmental context, aims to conserve the memory of the time spent on the island by Napoleon Bonaparte, forced into exile on Elba after his abdication and the Treaty of Fontainebleau. It currently contains memorabilia, period furnishings and ornaments, and part of the fascinating library which the Emperor brought with him, and which he then donated to the community of Portoferraio.

DOVE
WHERE

Portoferraio
Piazzale Napoleone 1-3

INFO

Museo Nazionale delle Residenze Napoleoniche dell'Isola d'Elba - Palazzina dei Mulini
drm-tos.palazzinamulini@beniculturali.it
Tel. 0565.915846

PER SAPERNE DI PIÙ
TO FIND OUT MORE

Storia Architettura Arte

Villa di San Martino

LUOGHI NAPOLEONICI ISOLA D'ELBA
PORTOFERRAIO

Museo immerso nel verde che raccoglie preziosi cimeli napoleonici, tappa irrinunciabile nel viaggio sulle tracce dell'imperatore all'isola d'Elba.

Anyone tracing the Emperor's footsteps on Elba must visit this place, a museum in rural surroundings which contains Napoleonic memorabilia.

Poco dopo il suo sbarco sull'isola, Napoleone acquistò alcune proprietà, tra cui una rustica casa di campagna con l'intento di trasformarla in dimora confortevole e raffinata. Nel 1856, la villa fu acquistata dal nobile russo Anatolio Demidoff, grande collezionista d'arte che progettò di costruire un museo destinato ad accogliere i numerosi cimeli napoleonici raccolti, commissiondo la costruzione di una galleria che tuttora porta il suo nome.

Shortly after disembarking on the island, Napoleon purchased a number of properties, including a simple farmhouse, which he intended to convert into a comfortable, elegant residence. In 1856 the villa was acquired by Russian nobleman Anatoly Demidoff, a great art collector who planned to build a museum to house the many Napoleonic memorabilia he had acquired, and who commissioned the construction of a gallery that still bears his name today.

DOVE
WHERE

Portoferraio
Località San Martino

INFO

Museo Nazionale delle Residenze Napoleoniche dell'Isola d'Elba - Villa di San Martino
drm-tos.villasanmartino@beniculturali.it
Tel. 0565.914688

PER SAPERNE DI PIÙ
TO FIND OUT MORE

Case del Parco
Park Houses

Le case del Parco sono i centri di educazione ambientale del Parco Nazionale Arcipelago Toscano, punti di partenza ideali per scoprire le straordinarie bellezze dell'intero arcipelago.

The Park visitors' centres are the environmental education centres of the Tuscan Archipelago National Park, the ideal starting-points for discovering the extraordinary beauties of the whole archipelago.

Il Parco Nazionale Arcipelago Toscano, istituito nel 1996, vanta oltre 18.000 ettari a terra e 60.000 ettari a mare, e le sette isole: Elba, Gorgona, Capraia, Pianosa, Montecristo, Giglio e Giannutri, più tutti i loro isolotti minori.

Inserito nell'internazionale Pelagos, il "Santuario dei Mammiferi Marini", è l'organo preposto alla conservazione e alla tutela ambientale e floro-faunistica dell'Arcipelago.

Le Case del Parco sono Centri di Educazione Ambientale, veri e propri punti di incontro tra ente e persone, in cui è possibile scoprire protagonisti, eccellenze ambientali, antiche storie del territorio e partecipare a iniziative, escursioni e giornate di approfondimento organizzate dall'Ente Parco.

The Tuscan Archipelago National Park, established in 1996, covers over 18,000 hectares on land and 60,000 hectares on sea, and seven islands, Elba, Gorgona, Capraia, Pianosa, Montecristo, Giglio and Giannutri, plus all their small associated islands.

Included in the international Pelagos Project, the "Whale and Dolphin Sanctuary" is responsible for the conservation and protection of the Archipelago's environment, flora and fauna.

The Park Visitors' Centres are Environmental Education Centres, places where people can meet the Park, learn about leading personalities, examples of environmental excellence and the history of the landscape, and take part in projects, excursions and study days organised by the Park Authority.

Natura

Casa del Parco di Marciana

CASE DEL PARCO ISOLA D'ELBA
MARCIANA

Situata proprio sotto l'imponente Fortezza Pisana, offre un percorso tra mare e montagna incentrato sulle risorse ambientali dell'Elba Occidentale.

Standing just beneath the magnificent Pisan Fortress, it offers a sea and mountain itinerary focused on the environmental resources of Western Elba.

Un ambiente dove allestimenti didattico-espositivi illustrano le ricchezze del territorio; fauna e flora terrestre e marina, informazioni naturalistiche, ambientali e storiche.

Un importante punto di informazione in cui vengono periodicamente organizzate escursioni guidate dal Parco Nazionale Arcipelago Toscano.

Educational displays illustrate the territory's riches: land and marine fauna and flora and information about the local nature, environment and history.

It is an important information point which organises periodic excursions led by the Tuscan Archipelago National Park.

DOVE
WHERE

Marciana
Piazzale della Fortezza Pisana

INFO
Tel. 0565.901030
0565.908231

PER SAPERNE DI PIÙ
TO FIND OUT MORE

PARK HOUSES

Natura Mineralogia

Casa del Parco di Rio

CASE DEL PARCO ISOLA D'ELBA
RIO

Qui potrete immergervi nelle affascinanti storie legate all'attività mineraria e ai minerali che impreziosiscono l'Elba Orientale.

Here you can immerse yourself in the fascinating tales surrounding the mining operations and the precious minerals of Eastern Elba.

La Casa del Parco di Rio, intitolata alla memoria dello scomparso sindaco Franco Franchini, si trova in una suggestiva posizione fra i Canali e i Lavatoi pubblici di Rio.

Rappresenta un punto di ritrovo strategico per imparare a conoscere ed esplorare il versante più orientale dell'isola e le bellezze legate alla storia e al patrimonio culturale, ambientale e faunistico di questo splendido angolo elbano.

The Rio Visitors' Centre, named after former Mayor Franco Franchini, is in a lovely location between the Canali spring and the public Lavatoi, or washing troughs, at Rio.

It is a strategic meeting-point for learning about and exploring the easternmost part of the island the beauties of the history and the cultural, environmental and wildlife heritage of this splendid corner of Elba.

DOVE
WHERE

Rio nell'Elba
Via Zoia 1

INFO
Tel. 0565.943399

PER SAPERNE DI PIÙ
TO FIND OUT MORE

Casa del Parco "La Salata" di Capraia

CASE DEL PARCO ISOLA DI CAPRAIA
CAPRAIA

DOVE
WHERE
Capraia Isola, porto

INFO
info@parcoarcipelago.info
Tel. 0565.908231

PER SAPERNE DI PIÙ
TO FIND OUT MORE

Situata nel porto turistico di Capraia, la struttura fornisce tutte le informazioni turistiche utili per godere della bellezza dell'isola.

In the Capraia marina, the new facility provides all tourism information of use for enjoying this beautiful island to the full.

Situata nel porto turistico di Capraia, questa struttura fornisce tutte le informazioni turistiche utili per godere della bellezza dell'isola.

Allestimenti multimediali in realtà virtuale e applicazioni interattive consentono di rivivere la formazione geologica dell'Arcipelago Toscano ed in particolare dell'apparato vulcanico dal quale si è formata l'isola di Capraia, ma anche le diverse opportunità di fruizione attraverso la rete sentieristica locale.

In the Capraia marina, this new facility provides all tourism information of use for enjoying this beautiful island to the full.

Virtual reality multimedia installations and interactive applications enable visitors to view the geological formation of the Tuscan Archipelago and in particular the volcano which formed the island of Capraia, as well as providing information about the local network of paths and trails.t.

Gli itinerari dei Musei dell'Arcipelago

Itineraries of the Archipelago's Museums

Alla scoperta di un museo diffuso a cielo aperto: scopri i percorsi outdoor che collegano musei e siti archeologici, per vivere il territorio in maniera unica e originale.

Exploring an open air museum spread across the islands: discover the outdoor itineraries that link museums and archaeological sites for a unique, original way of experiencing the area.

Gli itinerari dei Musei dell'Arcipelago vi porteranno alla scoperta del patrimonio storico, artistico, naturalistico e mineralogico tramite una selezione di sentieri escursionistici di mobilità dolce.

"Da Museo a Museo" è un progetto che rende fruibile, tramite guide digitali, lo stretto legame che esiste fra ciò che è esposto nei vari siti museali e ciò che è possibile esperire all'esterno: un vero museo diffuso sul territorio che aspetta solo di essere scoperto. Il progetto degli itinerari active si basa sulla sostenibilità ambientale, in linea con le direttive del Parco Nazionale Arcipelago Toscano, della Carta Europea del Turismo Sostenibile (CETS), e nel rispetto della riserva MAB Unesco Isole di Toscana.

The Archipelago Museum itineraries guide you to discover the historic, artistic, natural and mineralogical heritage, following a selection of off-road trails.

The project underlines the close bond between the exhibits at the various museum sites and what can be experienced outdoors: a real diffused museum, just waiting to be discovered.

The active itineraries project is based on environmental sustainability, in line with the Tuscan Archipelago National Park directives, the European Charter for Sustainable Tourism (ECTS), and the protection of the UNESCO MaB Reserve for the Tuscan Islands.

Da Museo a Museo

1. Le vie del Granito: un museo diffuso
The Granite Paths: a diffused museum

ISOLA D'ELBA
CAMPO NELL'ELBA

Il percorso, particolarmente interessante dal punto di vista storico ed archeologico, si snoda sulle pendici sud orientali del massiccio del Monte Capanne. In quest'area sono presenti diversi antichi manufatti in granito e siti preistorici, visibili percorrendo una ramificata rete sentieristica.

The itinerary, of great historic and archaeological interest, runs across the south eastern slopes of the Mount Capanne massif. The area contains various ancient pieces of carved granite and prehistoric sites, accessible from a network of paths.

2. Alla scoperta delle terre ferrose: l'anello di Calamita
Discovering the lands of iron: the Calamita loop

ISOLA D'ELBA
CAPOLIVERI

L'itinerario, fra i più belli e panoramici del Comune di Capoliveri, non presenta difficoltà o dislivelli impegnativi e si affaccia su tutta la costa del promontorio, scoprendo la varietà e la bellezza di baie e calette selvagge e tranquille.

The itinerary, one of the loveliest and most panoramic in the Capoliveri area, has no particular difficulties or steep climbs and runs above the coastline of the promontory, revealing the variety and beauty of quiet, wild bays and inlets.

3. Itinerario di Pianosa
Pianosa Itinerary

ISOLA DI PIANOSA

La piccola isola di Pianosa è una realtà ricca di storia e di archeologia che merita una visita speciale. Dal porto, alle catacombe paleocristiane fino a una visita al museo di scienze geologiche e archeologiche dell'isola: un percorso facile alla scoperta di un piccolo atollo incantato.

The small island of Pianosa is particularly rich in history and archaeology, and is well worth a special visit. From the harbour to the early Christian catacombs and a visit to the island's Geological and Archaeological Sciences Museum: an easy route which explores a little enchanted atoll.

4. Capraia: L'anello dello Zenobito
Capraia: The Zenobito Loop

ISOLA DI CAPRAIA

Il percorso ad anello che permette di esplorare la zona centro sud dell'isola di Capraia è fra gli itinerari più affascinanti ed impegnativi dell'Arcipelago Toscano e permette di raggiungere la Punta dello Zenobito partendo da Capraia paese. Qui rocce e mare si sfidano, sferzate dal vento del Mediterraneo.

This circular route, which explores the central southern area of the island of Capraia, is one of the most beautiful and the toughest on the Tuscan Archipelago and leads from the village of Capraia to Punta dello Zenobito, where the rocks battle with the sea in the Mediterranean wind.

5. Itinerario di Giannutri
Giannutri Itinerary

ISOLA DI GIANNUTRI

Un percorso adatto a tutti che da Cala Spalmatoio vi condurrà fino ai resti dell'imponente Villa romana dei Domizi Enobarbi, attraversando il piccolo paese, la sua piazzetta e la graziosa Cala Maestra. L'accesso ai resti romani è consigliato e lo spettacolo dell'archeologia ripaga tutto il percorso fatto per raggiungere la villa.

A route suitable for all, which will lead you from Cala Spalmatoio to the remains of the impressive Roman Villa of the Domitius Ahenobarbus family, crossing the little village, its small square and the pretty Cala Maestra. Visitors are advised to enter the archaeological site and view the Roman remains: the view is well worth the walk!

Elba Smart Exploring

Esplorare e conoscere l'isola in tutto il suo spazio, in sicurezza e autonomia, "immergendosi" nella sua natura e nella sua storia, raggiungendo le spiagge più belle, percorrendo sentieri suggestivi e scoprendo luoghi storici. Come? Attraverso un sistema di mappatura digitale, unico nel suo genere per suggerimenti e completezza di informazioni.

Explore and get to know the whole island safely and independently, immersing yourself in its natural surroundings and its history, discovering the loveliest beaches, walking the most beautiful paths and exploring historic locations. How? By means of a uniquely rich digital mapping system.

Elba Smart Exploring è un progetto voluto da GAT - Gestione Associata per il Turismo dell'isola d'Elba - per consentire a chiunque di scegliere percorsi walking e bike tra 400 chilometri di sentieri e 200 spiagge, con un semplice click da qualsiasi dispositivo elettronico.

Grazie a questo progetto è possibile personalizzare il proprio percorso utilizzando Google Maps come guida. Il progetto è in linea con una "strategia", quella dell'Elba Active avviata da qualche anno, che vede l'Isola sempre più proiettata verso un'idea integrata di attività outdoor, cibo sano e natura incontaminata per ritrovare il proprio benessere psicofisico.

Nella piccola, grande isola ciascuno può infatti creare il proprio "stile" di vacanza, scoprire la giusta dimensione del proprio benessere personale attivo.

Elba Smart Exploring *is a project of the Island of Elba Tourism Association that enables any visitor to choose from 400 kilometres of walking and biking trails and 200 beaches from any electronic device with just a click.*

With this project, visitors can select their own route, using Google Maps as their guide. The project is in line with the Elba Active strategy, launched a few years ago, to promote the island as a location offering integrated outdoor activities, healthy food and pristine natural surroundings, ideal for restoring mental and physical wellbeing.

On this great little island, everyone can create their own "style" of holiday, and define their own active personal wellbeing.

PER SAPERNE DI PIÙ
TO FIND OUT MORE

www.elbasmartexploring.com

Info Point / *Tourist office*

ISOLA D'ELBA

Info Point Porto Azzurro
Lungomare Paride Adami, 19
Tel 0565 921654 / + 39 351 7195991
info@prolocoportoazzurro.it

Info Point Marciana Marina
Piazzale Bernotti
Tel +39 349 7049487
prolocomarcianamarina@gmail.com

Info Point Marina Di Campo
Piazza dei Granatieri di Sardegna, 200
Tel 0565 976792
info@prolococamponellelba.it

Info Point Portoferraio
Via Vittorio Emanuele
Tel 0565 1933589
info@visitaportoferraio.com

Info Park Portoferraio
Viale Elba, 2
Tel 0565 908231
info@parcoarcipelago.info

Info Point Capoliveri
c/o Infoarea Viale Australia
Tel 0565 967650
+39 393 9059583 / 393 8720018
infoareacapoliveri@gmail.com

Info Park E C.e.a. Lacona
Spiaggia di Lacona
Tel 0565 1930778
info@parcoarcipelago.info

Info Point Capoliveri
c/o Museo del Mare, Via Palestro 6
Tel 0565 967029
+39 393 9059583 / 393 8720018
infoareacapoliveri@gmail.com

Casa del Parco Rio Nell'elba
Loc. Canali, Rio
Tel 0565 943399
info@parcoarcipelago.info

Info Point Rio Marina
segreteria@prolocorio.it

Casa del Parco Marciana
Fortezza Pisana
Tel 0565 901030
+39 348 7039374
info@parcoarcipelago.info

Info Point Marciana
Piazza Umberto I
Tel +39 377 3908001
marcianacivitas@gmail.com

Info Point Procchio
Salotto di Procchio
Tel +39 377 3908001
marcianacivitas@gmail.com

ISOLA DI CAPRAIA

Info Park Capraia
c/o La Salata, Via Assunzione, 72
Tel +39 347 7714601
info@parcoarcipelago.info

ISOLA DEL GIGLIO E GIANNUTRI

Info Point Isola del Giglio e Giannutri
Via Provinciale, 9
Tel 0564 809400
info@visitgiglioisland.com

ISOLA DI PIANOSA

Info Park Pianosa
Tel 0565 1930777
info@parcoarcipelago.info

Come arrivare nell'Arcipelago

Isola d'Elba
È raggiungibile per tutto l'arco dell'anno con un'ora di navigazione partendo dal porto di Piombino (LI).

Capraia
È raggiungibile tutto l'anno, partendo dal porto di Livorno, con la compagnia Toremar (tel. 0586 896113).

Giannutri
È raggiungibile tutto l'anno con un'ora di navigazione partendo dal porto di Porto Santo Stefano con la compagnia Maregiglio (tel. 0564 809309).

Isola del Giglio
È collegata con Porto Santo Stefano in base al calendario disponibile sul sito maregiglio.it.

Isola di Gorgona
Si raggiunge partendo da Livorno con collegamento marittimo di linea Toremar. Per informazioni su costi e calendario delle visite rivolgersi a Info Park (tel. 0565 908231).

Isola di Montecristo
Si può visitare l'isola solo tramite visite guidate giornaliere organizzate dal Parco Nazionale Arcipelago Toscano, partendo dal porto indicato in base al calendario (Info Park tel. 0565 908231).
La possibilità di accesso (sbarco e visita del museo) con imbarcazioni private viene regolamentata e gestita dal Reparto Carabinieri Biodiversità di Follonica (tel. 0566 40673).

Isola di Pianosa
È raggiungibile da Rio Marina (Isola d'Elba) con i traghetti di linea Toremar (biglietteria tel. 0565 960131).
In estate è possibile raggiungere l'isola anche da Marina di Campo e da Piombino (Motonave Aquavision, tel. 0565 976022).

Getting there

Island of Elba
The island of Elba is accessible all year round via a one-hour ferry crossing from Piombino (LI) harbour.

Capraia
The island of Capraia is accessible all year round via ferry from Livorno harbour. (Toremar tel. 0586 896113).

Giannutri
The island of Giannutri is accessible all year round via a one-hour ferry crossing from Porto Santo Stefano (GR) harbour (Maregiglio tel. 0564 809309).

Island of Giglio
The island is accessible by ferry from Porto Santo Stefano (see maregiglio.it website for schedule).

Gorgona
Toremar runs services to the island from Livorno. For information about the costs and schedule of guided visits, contact the Park Info Centre (tel. 0565 908231).

Montecristo
Visits to the island are only permitted on daily guided tours organised by the Tuscan Archipelago National Park, sailing from the harbour specified in the schedule (Park Info Centre tel. 0565 908231).
Access to the island (landing and visits to the museum) from private craft is regulated and managed by the Carabinieri State Police, Biodiversity Corps, at Follonica (tel. 0566 40673).

Pianosa
A ferry service to the island from Rio Marina (Island of Elba) is operated by Toremar (Rio Marina ticket office tel. +39 0565 960131)
During the summer season, services to the island also operate from Marina di Campo and Piombino (Motonave Aquavision 0565 976022).

Musei dell'Arcipelago

SISTEMA MUSEALE DELL'ARCIPELAGO TOSCANO

COMUNE DI PORTOFERRAIO

COMUNE DI CAMPO NELL'ELBA

COMUNE DI CAPOLIVERI

COMUNE DI MARCIANA

COMUNE DI MARCIANA MARINA

COMUNE DI PORTO AZZURRO

COMUNE DI RIO

COMUNE DI CAPRAIA ISOLA

COMUNE DI ISOLA DEL GIGLIO

Parco Nazionale Arcipelago Toscano

unesco

Isole di Toscana

Con il contributo di

REGIONE TOSCANA

elba

WWW.VISITELBA.INFO

INFO

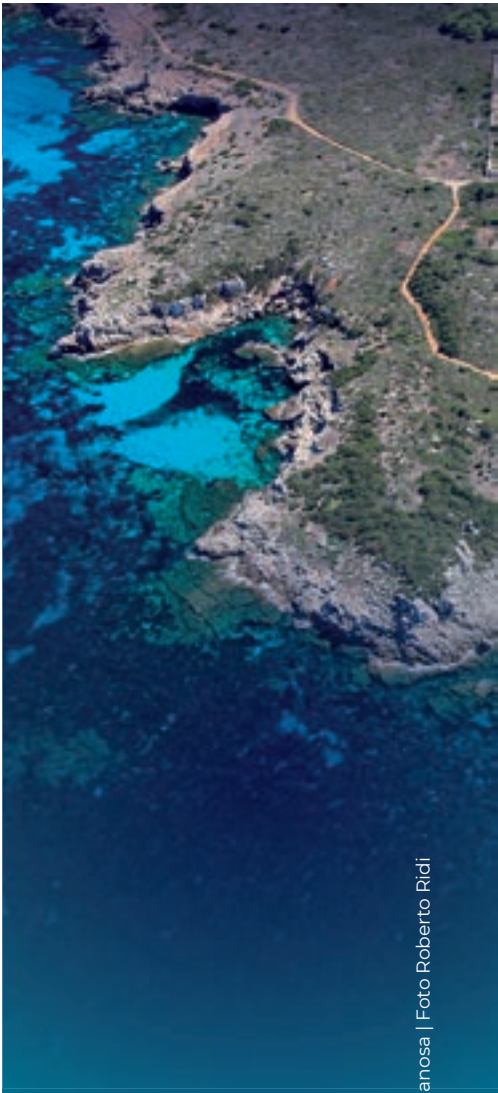
Tel. 0565.937235

Email: info@museiarcipelago.it

SMART - Sistema Museale dell'Arcipelago Toscano

@musei_arcipelago_toscano

www.museiarcipelago.it



Isola di Pianosa | Foto Roberto Ridi

Musei dell'Arcipelago

Coordinamento e testi
Valentina Anselmi

Progetto grafico e editoriale
Petribros

Fotografie
Roberto Ridi